“I didn’t realize this could happen to you, and I only hope that other people learn from my mistake,” said a 17-year-old waitress who went to hospital after having too much coffee. At the time, Jasmine Willis was working in her father’s coffee shop. She drank seven double-espressos during the day. “I was crying, and I was hyperventilating,” Jasmine explained. “I think I was going into shock,” she added. In the end, Jasmine went home. But things soon got worse and she was taken to hospital. According to the British Coffee Association, drinking one to three cups of coffee a day may prevent diseases such as Alzheimer’s. But caffeine stimulates the heart and central nervous system, which can be dangerous. Jasmine was kept in hospital for a few hours. She suffered side-effects for several days afterwards.

*“Eu não sabia que isso poderia acontecer com você, e só espero que outras pessoas aprendam com meu erro”, disse uma garçonete de 17 anos que foi ao hospital depois de tomar muito café. Na época, Jasmine Willis trabalhava na cafeteria de seu pai. Ela bebeu sete expressos duplos durante o dia. “Eu estava chorando e hiperventilando”, explicou Jasmine. “Acho que estava entrando em choque”, acrescentou. No final, Jasmine foi para casa. Mas as coisas logo pioraram e ela foi levada para o hospital. De acordo com a British Coffee Association, beber de uma a três xícaras de café por dia pode prevenir doenças como Alzheimer. Mas a cafeína estimula o coração e o sistema nervoso central, o que pode ser perigoso. Jasmine foi mantida no hospital por algumas horas. Ela sofreu efeitos colaterais por vários dias depois.*

A new survey says that Diana Princess of Wales was the most famous woman of the 20th century. Other people who were on the list included Mother Theresa of Calcutta, Margaret Thatcher, Oprah Winfrey and Madame Mao (wife of the Chinese leader, Chairman Mao). The survey says that Diana’s beauty was one of the reasons for her fame in the 1900s. She married Prince Charles in 1981. They had a very high-profile life. However, after years of marital problems, they divorced. Many people sympathized with Diana after the divorce. She was involved with many charities and social causes, and seemed to be very “human” for a royal. Then, in 1997, Diana was tragically killed in a car crash.

*Uma nova pesquisa diz que Diana Princesa de Gales foi a mulher mais famosa do século 20. Outras pessoas que estavam na lista incluíam Madre Teresa de Calcutá, Margaret Thatcher, Oprah Winfrey e Madame Mao (esposa do líder chinês, Presidente Mao). A pesquisa diz que a beleza de Diana foi uma das razões de sua fama nos anos 1900. Ela se casou com o príncipe Charles em 1981. Eles tiveram uma vida muito importante. No entanto, após anos de problemas conjugais, eles se divorciaram. Muitas pessoas simpatizaram com Diana após o divórcio. Ela se envolveu com muitas instituições de caridade e causas sociais, e parecia ser muito “humana” para uma realeza. Então, em 1997, Diana morreu tragicamente em um acidente de carro.*

An elderly couple have had a room at a hotel named after them. David Davidson and his wife Jean were given this honor after spending the last 22 years living as permanent guests at a Travelodge hotel just outside of Sheffield. The couple’s love of the Travelodge hotel chain started in 1985 when they stayed at one of the hotels in Staffordshire. Since then, they have literally “moved in”. The couple are in their late 70s and they admitted that they found the lifestyle suited them very well. “My wife has a bone disease,” said Mr. Davidson, “and it is good that she doesn’t have to go up stairs.” The couple have spent an estimated £90,000 in the twenty years that they have been using the hotel. “One day we asked if we could live here and they said yes. We book well in advance and therefore we get the very best prices,” said Mr. Davidson. “We usually pay about £90 a week, and we’ll continue to live here for many years to come.” The couple have developed a close relationship with the employees and each Christmas they exchange presents.

*Um casal de idosos teve um quarto em um hotel com o nome deles. David Davidson e sua esposa Jean receberam esta honra depois de passar os últimos 22 anos vivendo como hóspedes permanentes em um hotel Travelodge nos arredores de Sheffield. O amor do casal pela cadeia de hotéis Travelodge começou em 1985, quando se hospedaram em um dos hotéis de Staffordshire. Desde então, eles literalmente “se mudaram”. O casal está no final dos anos 70 e eles admitiram que acharam que o estilo de vida lhes convinha muito bem. “Minha esposa tem uma doença óssea”, disse Davidson, “e é bom que ela não precise subir escadas”. O casal gastou cerca de £ 90.000 nos vinte anos em que usa o hotel. “Um dia perguntamos se podíamos morar aqui e eles disseram que sim. Reservamos com bastante antecedência e, portanto, conseguimos os melhores preços”, disse o Sr. Davidson. “Geralmente pagamos cerca de £ 90 por semana e continuaremos morando aqui por muitos anos.” O casal desenvolveu uma relação próxima com os funcionários e a cada Natal trocam presentes.*

Archaeologists working in the British city of Liverpool have made an interesting discovery. They have come across the remains of what they think is a 1,000-year-old Viking longboat in a pub car park. They say that the boat is about 3 metres below a layer of clay just outside the Railway Inn pub. Vikings are known to have been present in that area of Liverpool about 1,000 years ago, before the Norman Conquest of Britain. If the discovery is genuine, Professor Stephen Harding of the University of Nottingham says that it could be “one of the most significant archaeological finds in British history”. The discovery was made by using modern technology. The next stage, according to Mr Harding, is “very important”. “We have to think very carefully about what we are going to do next. We don’t want to damage the boat and it is going to be very difficult to move it from that place. But we are all very excited about the discovery, and we’re starting work on it as soon as possible,” he added.

*Arqueólogos que trabalham na cidade britânica de Liverpool fizeram uma descoberta interessante. Eles encontraram os restos do que eles pensam ser um escaler Viking de 1.000 anos de idade em um estacionamento de pub. Dizem que o barco está cerca de 3 metros abaixo de uma camada de barro do lado de fora do pub Railway Inn. Sabe-se que os vikings estiveram presentes naquela área de Liverpool cerca de 1.000 anos atrás, antes da conquista normanda da Grã-Bretanha. Se a descoberta for genuína, o professor Stephen Harding, da Universidade de Nottingham, diz que pode ser “um dos achados arqueológicos mais significativos da história britânica”. A descoberta foi feita usando tecnologia moderna. A próxima etapa, segundo Harding, é “muito importante”. “Temos que pensar com muito cuidado sobre o que vamos fazer a seguir. Não queremos danificar o barco e vai ser muito difícil tirá-lo daquele lugar. Mas estamos todos muito empolgados com a descoberta e estamos começando a trabalhar nisso o mais rápido possível”, acrescentou.*